

August 2015



*Ville de
Métis-sur-Mer*

Métis Info

Municipal Newsletter and Community Notes

www.ville.metis-sur-mer.qc.ca | www.facebook.com/MetissurMer

Heritage Lower St. Lawrence presents: AN EVENING OF JAZZ...

CARL LACROIX QUINTET

Regional Tour
In collaboration with
Domaine Annie-sur-Mer

Friday August 7th, 7:30 p.m.
Notre-Dame-de-la-Compassion Church
Métis-sur-Mer
Tickets 12\$ at the door
and 10\$ presale



All profits will fund Heritage Lower Saint Lawrence services. Book donations accepted on site.

INFO/TICKETS/RESERVATIONS 418-936-3239 or 1-855-936-3239

Canada



www.heritagelsl.ca | www.facebook.com/heritagelsl

DEADLINE: the 20th of the coming month. Texts in Word format. Please contact Marie-Claude Giroux at 418-936-3239 or by email at mcgiroux@heritagelsl.ca



Heritage Cultural Resource Centre

130 rue Principale, (418) 936-3239 or 1-855 936-3239

MON, WED-FRI : 8:30 a.m. - 12 p.m. & 1 - 5 p.m.

TUESDAY : 1 - 5 p.m.

LIBRARY SCHEDULE

Monday to Friday: 2 – 4 p.m.

Thursday evenings: 7 – 8:30 p.m.

NEW: EVERY SATURDAY IN AUGUST FROM 9:30 – 11:30 a.m.

FREE: Wifi – Computer Access – Special book requests – Photocopies

HERITAGE LOWER SAINT LAWRENCE MEMBERSHIP

In keeping with recent changes in the Federal Non-Profit Act governing incorporated, not-for-profit organizations, Heritage Lower Saint Lawrence has officially become membership-based. While contributions have always been and will continue to be welcomed from any supporter, **MEMBERSHIP IS FREE.**

Only members can vote at our AGM on August 26th 2015, at 5pm, at café sur mer!

To obtain a copy of the membership form as soon as possible, please drop by our offices at 130 Principale during business hours, or contact us by phone at **418-936-3239** or via email at **pandersson@heritagelsl.ca**

LIBRARY ON WHEELS AT THE CASCADE GOLF & TENNIS CLUB ALL SUMMER!

Every Wednesday afternoon until August 19th, our library on wheels will be at the Cascade Golf & Tennis Club, from 1:30-3:30 p.m. with a great selection of books in English and French for youth and adults alike! It is possible to read, borrow books, become a library or book club member, register your child for the TD Reading Club, make suggestions or donate books on site! You can even ask for info on Heritage Lower Saint Lawrence services!

LOOKING FOR RECENT BOOKS AND DVDs

Donations of recent or timeless books and DVDs for all ages are accepted at all times. Thank you for bringing them in during business or library hours.



EXPO ON ASTRONOMY AND AN EVENING OF STARGAZING

During August, come learn more about astronomy with our special expo of instructive books and solar system maps. We would also like to organize an evening of stargazing at the end of August in Metis, with amateur astronomers who will share their knowledge and telescopes. The date will be determined according to your availability. **Contact Elisabeth (418-936-3239 # 224) to register.**

ADULT READING CLUB

There will be an English book club meeting at café sur mer (160 Principale), from 10 a.m. to about 11:30 a.m. on Saturday, August 29.

Come share your latest favorite book, a great summer read, or a must read classic! Share your favorite authors or latest literary discoveries! It's a great way to meet other English-speakers and to give yourself the gift of reading... Meetings are held once a month, and can be attended by anyone, even only once! All you have to commit to is to be a part of the discussion. It's FREE!

Filtered coffee and snacks (scones, etc.) will be provided to participants, but extras such as lattes are not covered by HLSL.

You would like to read a specific title before the meeting? Contact us and we will buy it for you, free of charge!

Happy reading! –Members of the Reading Club



TD SUMMER READING CLUB FOR KIDS / CONTEST

Don't forget to register your children in our summer reading club and have them participate in our summer reading contest with each book they read.

STORIES AND MORE AT THE LIBRARY

Storytime animations are offered every Thursday in French (10 a.m. to 11:30 a.m.) and in English (1:30 to 3:00 p.m.). Free entry for all 5-12 year olds.

Contact the library (418-936-3239 # 224) for more info

CITIZEN CHALLENGE!

A citizen's challenge is initiated by Anne Banville : to take turns and offer, as individuals, an activity in our community! **Will you be the next person to take on the challenge?** What would you like to offer your community in September? Contact Heritage Lower Saint Lawrence to let us know and we will publish your activity!

August activity: Bike ride for the 14-94 year old club (the pro-actives!)

Organiser : Anne Banville

Description : Saturdays in August starting on the 8th until the 29th, from 10 a.m. to noon.
Meet us at ND de la Compassion Church.

Route : Métis - Rang des Écossais.

Appropriate clothing. Welcome all!

The Sûreté du Québec is currently investigating a few different types of events that happened in Métis-sur-Mer. In these incidents and incivilities, we can confirm that no acts of violence were committed. Moreover, the Sûreté du Québec recommends that citizens remain vigilant and apply basic security measures to protect their property.



We ask for your collaboration in reporting all incidents however small, and to inform the Sûreté du Québec of the presence of any suspicious vehicle or person by phone at 310-4141 or via any cell phone, by dialing *4141.

Please be assured that we are present.

Lieutenant Gaétan Bonneau

Director, MRC de la Mitis Station

« Our engagement: your security »

Metis-sur-Mer Loyalty Card

Keep your eyes open for the arrival of Loyalty Cards at your favourite local businesses! For an investment of \$10, these cards will offer a variety of rebates which will be honoured by most local businesses in Metis-sur-Mer and the surrounding towns. It is a good way to discover new places, to take advantage of exclusive deals and to have a direct impact on our local economy.

This project is supported by your Comité local de développement.

All profits will be reinvested in community projects and events.



café sur mer



Open every day from 9 a.m. to 5:30 p.m.

Coffee, dessert & live music evenings

Every Thursday from 8 p.m. to 10 p.m.

\$5 Entry...Contribution to « the hat » appreciated

We look forward to seeing you!

160 Principale | 418-936-3936 | www.facebook.com/CafeSurmer

Five artists will exhibit recent and classic
work inspired by Metis

FIVE ARTISTS:

*Louise Belcourt, Louyze Caro,
Jim Houghton,
David Slaughter, Frank
Woods.*

August 8 2015 between **9 a.m.** and **3 p.m.**
At the Town Hall in Metis Beach, 370 Beach Road

For more information contact:

David Slaughter | 418-936-3478 | dnslaughter14@gmail.com

PLACE PETIT MIAMI

**Open every day from
11 a.m. to 8 p.m.**

Please note:
breakfasts are back!
Fridays, Saturdays, and
Sundays beginning
at 7:00 a.m.

**Looking forward to
seeing you!**

Danielle and Employees

Les toiles de mer... Métis-sur-Mer

Welcome to my weaving studio and boutique ... Based on thirty years of weaving, my objective, my passion haven't changed ... My mission is to maintain and promote a fabulous tradition while perfecting a skill, an art, one thread at a time ...The beauty of living by the water is my daily inspiration on my four, twelve or sixteen shaft looms ... along with cotton, linen, hemp, alpaca, silk, and other inspirations... meter goods, household linen, rugs, commission work, scarves, throws, linen clothing, etc... Please feel free to drop in... Looking forward to meeting you ... Welcome !

Open year round

June 15th to September 15th: 10 a.m. to 6 p.m.

Off season: Friday, Saturday, Sunday or by appointment

117 Principale | 418.936.3838 | louyze.caro@gmail.com

DOMAINE-ANNIE-SUR-MER

387 ch. Patton, (418) 936-3563



MUCH MORE THAN JUST AN INN!

CAFÉ BISTRO DU PHARE

Open Tuesday to Sunday, 4 p.m. to 11 p.m. (kitchen closes at 8 p.m.)

Lounge ambiance and music, incomparable view of the lighthouse, comfy couches, games and newspapers ...

2 FOR 1 SPECIAL ON PIZZAS EVERY SATURDAY NIGHT, 5 a.m. TO 7 p.m. !

Beer on tap, cocktails, wide selection of wines

Tapas, pizzas, paninis, salads, desserts and specialty coffees

Homemade flavour and local produce!

SPA

Open every day from 9 a.m. to 6 p.m.

Massage therapy, aesthetic treatments, energizing treatments, personalized programs.

Exterior spa and infrared sauna, sunny terrace with great view of the sea included with all treatments!

Reservation required: 418-936-3563



L'Auberge du Grand Fleuve

- Fine cuisine, table d'hôte
- Extensive wine list
- Gourmet breakfast, crêpes bretonnes and homemade products
- Restaurant overlooking the water and the breathtaking sunset
- Stunning bedrooms with a view of the St-Lawrence
- It is preferable to make a reservation

We are looking forward to welcoming you

131 Principale Métis-sur-Mer | 418 936 3332 |
www.aubergedugrandfleuve.qc.ca

FREE STORYTELLING WORKSHOPS FOR ADULTS (IN ENGLISH)

Robert Seven-Crows Bourdon is a mixed blood First Nations storyteller of the Métis/Mi'kmag people. He has travelled throughout the world as a singer/songwriter/performer and storyteller, and offered storytelling workshops in many countries in both French and English. For many years, Robert has been a traditional resource person for First Nations men in the Canadian prison system and worked with youth in social reinsertion.

Robert will be in Métis on August 29-30th, to offer free storytelling workshops for English-speaking adults. Please contact Melinda Turriff at Heritage LSL, 418-936-3239 #221 to register for any and all of the following workshops!

«Stories That Escape the Pages» (IN ENGLISH)

Saturday, August 29th 1:30-4:30 p.m.

At the Heritage Ressource Centre, 130 Principale in Métis-sur-Mer
As adults we tend to think that reading a story to a child is the traditional way. However, when we tell a story without the book, we can follow the child's emotion and tailor the story to the situation or need, as was done when storytelling was simple and powerful. This short workshop will look at the following:

- How to tell stories without the book (going beyond the pages of known stories)
- How to install the territory of your story (personalize the story's environment)
- How to capture a child's attention (voice, song, mimics, etc.)
- Body language (expression, getting children to move, gentle bedtime movement)
- Children's participation in the story (making them part of the story details)



«Giving Storytelling Some Facetime» (IN ENGLISH)

Sunday, August 30th 1:30-4:30 p.m.

At the Heritage Ressource Centre, 130 Principale in Métis-sur-Mer
Stories are the perfect vehicle to transmit values, a family's history or a community's heritage. This workshop will help you learn how to tell your own story, or stories in general. Join in to discover:

- How a story is constructed
- The basics of an interesting story
- How to 'build' a story from a community even or personal anecdote
- How to share and present a story (self-confidence, public speaking)

Scholarships for Health & Social Services Bilingual Students (2 500\$ to 10 000\$)

Heritage Lower Saint Lawrence is launching a call for applications for bursaries that will be given out to bilingual future health and social services professionals of our region. The initiative is part of McGill's Health and Social Services Community Leadership Bursary Program which recognizes community leadership in students, and ensures the return of newly trained health and social services professionals to their regions. It is not necessary to attend McGill to apply.

Bursary amounts are determined by the program level in which the student is registered full time as well as the location of study (either within or outside the region), and vary from 2,500\$ to 10,000\$ for the current school year. Forms are available through Heritage Lower Saint Lawrence and must be completed by each student candidate as well as their references. Completed applications must be received by HLSL before September 7 2015 at 5 p.m.

Info : Melanie Leblanc **(418) 936-3239**, toll free 1-855-936-3239, or email mleblanc@heritagelsl.ca



CONCERT INCANTATA FLORALIS

A new choral work by composer
Kathy Kennedy with 30 female
choristers

Sunday, August 9
Two representations:
2 p.m. and 4 p.m.

FREE with admission to the Gardens



418 775-2222 -jardinsdemetis.com



Hello, my name is Charlie Gagnon, I am 11 years old and I am "porteuse de pain" for la Maison Bourgoin. I can deliver to your house every week: fresh homemade bread, muffins, croissants and pasteries. Please contact me for more information
418-936-3197



PLAYGROUND 2015 FOR 5 TO 11 YEAR OLDS

June 29 to August 20 / From 8 :30 a m to 4 :30 pm

Games * Crafts * Cooking * Library events* Beach activities * And more...

8 weeks :	1st Child 200\$	2nd Child 200\$	3rd Child 120\$
1 week :	1st Child 35\$	2nd Child 35\$	3rd Child 25\$

INFO : Lynne Bruce 418-318-4005.



Places are available at your local CPE

Are you looking for a daycare spot for your 0-18 month old?

We have places to fill at our Métis-sur-Mer installations

Le Centre de la Petite Enfance Les Pinsons offers quality daycare service in your community. Our Métis-sur-Mer installations are located at 24 du Couvent and offer 21 subsidized places for children aged 0 to 59 months. If you would like a place for your child at the CPE, please contact Mrs. Julie Santerre at 418-739-5080 ext. #101, or Mrs. Marie-Josée Caron ext. # 109.

The municipal partners of la Mitis en Forme et en Santé (COSMOSS) wish to highlight various outdoor activities available locally at little or no cost to the population.

Marine observation kiosk du Gros Ruisseau

Municipality : Sainte-Flavie
Type of activity : Bird watching
Admission : Free

Just West of Sainte-Flavie, come and observe the birds at the marine observation kiosk du Gros Ruisseau, where the riverbanks have been solidified by the Southern Estuary ZIP comity (priority intervention zone).



It is an area frequented by migratory birds, and you will be able to observe a phenomenal quantity of Canadian and White geese. You will also be able to learn more about these birds by reading various interpretation pannels installed near of the kiosk.



La Mitis Public Market – An improved location and more to do!

The market is held every Saturday from 10 a.m. to 3 p.m. from June 21 to October 4, at 775 route Flavie-Drapeau in Sainte-Flavie (next to the municipal building). There are lots of new additions this year including talks on a variety of topics, meal services at lunch, sanitary facilities, a play area for children and accessibility by the bike path. In case of bad weather, the market will be held indoors. Regular customers will be happy to learn that hot lunches are back, and will be offered for the entire season by Lili Bergère. A culinary experience you won't want to miss !

A vast selection of produce and products is available, including seasonal fruits and vegetables, salted herbs, breads, pastries, jams, meat, cretons, marinades, maple products, honey, candy, spices, ketchup, salsa, mead and other alcoholic beverages. There are also many local crafts including jewellery, soaps, stationery, wooden games and useful objects, knitting, embroidery and more.

Information: François Mercier at 418-775-7050 #138 | www.facebook.com/Steflavie.



The Mobile Grocery Truck is on the move!



On board, we have fresh fruits and vegetables, sustainable beef from the Ferme des érables in St-Luc-de-Matane, sausages, ham & bacon from Meilleur pour la Faim in Ste-Luce, honey and potatoes from Baie-des-Sables, and many more delicious foods!

Mondays and Wednesdays, from 2-4 p.m.

We head west, starting from the parking lot at Ratté's towards Grand Métis.

Every Monday, Wednesday and Friday, from noon to 2 p.m.

We park at what used to be Ratté's grocery store in Métis-sur-Mer (Les Boules).

Tuesdays and Thursdays, from 10-11:30 a.m.

Our route starts in Grand Métis, and our truck slowly heads east, then down Beach Road/ Principale, until we get to Ratté's grocery store parking lot.

When you SEE our truck or HEAR OUR BELL: come outside and the mobile grocery truck will stop for you, at your door!

You can call me at any time to find out where the truck is, or to place an order. We are eagerly waiting for your patronage!

Sarah Moysan | (581) 624-0344 | sarah.moysan@outlook.com

This month at the Mitis River Park...

The Mitis River park is very involved in the protection of natural environments, and showcases them through interpretation activities. In August, great activities are organized for your enjoyment!

Living on the edge (*Bilingual*)

Screening of the movie and round table on Thursday, August 6 at 4:30 p.m.

Stargazing night

Friday, August 7 at 8 p.m. with the Astronomy Club of Rimouski

An inhabited forest

Guided tour in the forest on Saturday, August 8 at 10 a.m.

Mushrooms

Event on mycology on Sunday, August 16 at 2 p.m.

Antarctic ocean and climate change (*in English*)

Lecture on Saturday, August 22 at 2 p.m.



For more information, contact us!

INFO: Laurence Paquette 418-775-2969
info@parcmitis.com www.parcmitis.com

On CANADA DAY, JULY 1, 2015, not even the rain could dampen spirits!

Thank You to everyone who participated:

All those responsible for the preparation and setup;
All those who generously gave their time;
All those who were present for the celebration.



A Special Thank You to Roger Tremblay and Ted Savage

who were responsible for the flag ceremony protocol.

Thank You to all the community groups that came together to fund and organize the celebration ...
50+ Club ; Association Socio-Culturelle de Mitis ; Metis Ladies Aid ;
Leggatt's Point Women's Society ; CLD de Mitis-sur-Mer ;
Heritage Lower Saint Lawrence

Thank You to Metis Beach School for hosting the event.

WELL DONE MÉTIS-SUR-MER!

Community Information



Available in the next few days...

2 «Ready-to-Play Bins » installed in Métis-sur-Mer

La Mitis en Forme et en Santé community partners and La Mitis municipalities want to facilitate access to the spontaneous practice of outdoor sports and active recreation by offering a series of «Ready-to-Play bins» throughout La Mitis. These bins will enable people to freely access recreational equipment anytime they wish to. The initiative's goal is to encourage children, teens, families, the elderly and every citizen to adopt an active lifestyle.**

What's in a «Ready-to-Play» bin? Balls (volleyball, soccer, football), Ultimate frisbees, Pétanque, juggling equipment, beach accessories, badminton & tennis kits, jump ropes, a parachute, ball-hockey sticks and balls, etc. The idea is to offer free access to games and sports equipment for individual or group play, for any liking and at any age.

Please note that the equipment found in «Ready-to-Play bins» vary from bin to bin, so you should check them all out!

Where are Métis-sur-Mer's «Ready-to-play bins»?

- At Metis Beach School (468 Beach, near the asphalted ice rink
- At the Centre des loisirs (10 de l'Église), near the ice rink and the beach

How does it work?

- 1) Choose the equipment you need in the bin.
- 2) Use it with respect!
- 3) Put it back as you found it so others can use it!

Now that you know how it works, are you Ready to Play?

**In Métis-sur-Mer, this initiative is the result of a partnership between the Comité local de développement (CLD), Heritage Lower Saint Lawrence, the Club des 50 ans et plus, the Comité des loisirs, and Camping Annie.

METIS LIGHTHOUSE UPDATE

Slow but steady progress continues on the acquisition of the Pointe-Mitis Lightstation by the Ville de Métis-sur-Mer. Surveying and site decontamination are now finished, and resolutions passed by the council this past spring have allowed the federal government to begin preparation of the final legal steps. Unfortunately, the formal sale is not likely to occur before summer of 2016. The site will not, however, be totally inactive – Université Laval is renting the former foghorn house (now a laboratory) and the assistant keeper's house has been sold by the federal government to an heir of the man whose land was purchased to build the house in the late 1950s.

The municipality continues to work closely with the Association des résidents de la pointe du phare de Métis-sur-Mer (ARPP), the group that will lease and manage the site after the acquisition. The ARPP has already raised \$100,000 in funds to match the federal grant, which together will provide for urgent repairs and updating to infrastructure and buildings. Currently, the municipality and the ARPP are focusing on (1) developing an access plan that provides frequent public access to the site without undue disturbance to the neighborhood and (2) exploring options to keep the lighthouse light shining now and in the future. For further information, please contact Ladd Johnson at ladd.johnson@pharemetislighthouse.org

Original English-Language Versions of Current Blockbusters at Cinéma Lido, Rimouski

The first showing of the evening every Sunday and Thursday.
Look out for the new schedule (Friday to Thursday) online every Friday.

92, 2e rue West, Rimouski | www.lidorimouski.com | (418) 722-LIDO (5436)

INVITATION: HERITAGE LOWER ST. LAWRENCE GENERAL ANNUAL MEETING

You are cordially invited to attend the Annual General Meeting of Heritage Lower Saint-Lawrence on August 26th at 5 p.m. at café sur mer, 160 Principale in Métis-sur-Mer.

Words from our president, results from 2014-2015 activities as well as our financial statements will be presented. Beverages and hors-d'oeuvres will be served.

Only registered members will be allowed to vote, and membership is FREE

Thank you for joining us if you have our mission at heart!

Community Training Room

(École l'Envol, 30 rue du Couvent – East entrance)

Summer schedule (from June 1st)

	Morning	Afternoon
Monday	8:00 to 9:00	15:00 to 18:00
Tuesday		16:00 to 18:00
Wednesday	8:00 to 9:00	15:00 to 18:00
Thursday		16:00 to 18:00
Friday	8:00 to 9:00	15:00 to 18:00



Try out the treadmills, elliptical trainer, exercise bicycle, multi-station weight machines, rowing machine, exercise balls and elastics, medicine balls and more...

Membership*

Métis residents : \$25/month or \$4/day

Non-residents : \$30/month or \$5/day

Students (12-17 years): 50% of adult rate

INFORMATION

418.936.3318

on opening hours

**Please note that membership fees also cover sports activities which take place in the Envol gym. Additional fees (ex. cost for a coach or instructor) may apply for certain activities.*

Yoga with Barbara Pearce

July 3rd to August 31th 2015

Mondays, Wednesdays and Fridays
At the Town Hall, Métis-sur-Mer, 370
Beach

Gentle Hatha yoga

8:30 to 9:30 a.m. (1 hour)

Chair yoga

9:45 to 10:30 a.m. (45 minutes)

Reiki by appointment only at 439 Beach

Private and semi-private yoga classes
available in your home

Registration (month or season),
10 class card or drop-ins

For pricing, registration or other
information
please contact Barbara at:

T: 514-624-9771

T: 418-936-3497 (after June 21)
barbara.pearce@videotron.ca

www.newmontrealyoga.com/events



Ville de Métis

CLEANING OF CHIMNEYS

“Les Entreprises Matanaïses” are specialist in cleaning chimneys in accordance with the requirements of the insurance companies.

They would be available to do this work in our municipality:

BETWEEN AUGUST 15th AND 30th, 2015

The residents of Métis-sur-Mer will be able to get this service by giving their name at the municipal office BEFORE AUGUST 11th, 2015 at 418-936-3255

or by e-mail at: metissurmer@mitis.qc.ca

“To be able to clean chimneys on the territory of the MRC Mitis, any chimney sweeper must have a licence of chimney-sweeping given by the Service. Moreover, the person who will do the inspections will have to be duly qualified. ».

Extract of regulation # 03-13, Town of Métis-sur-Mer.

FOR MORE INFORMATION, CALL “LES ENTREPRISES MATANAÏSES” AT 418-562-9229.

WATERING TIMES: The watering of lawns, hedges, trees, shrubs and other plants by means of oscillating water sprinklers or soaker hoses is permitted between the hours of 7 p.m. and 9 p.m. only, and according to the following schedule: (With the exception of new plantings)

WATERING TIMES		
	TO THE EAST OF RTE MACNIDER	TO THE WEST OF RTE MACNIDER
FLOWERS, VEGETABLES, AND NEW HEDGES	EVERY DAY FROM 7 PM TO 9 PM	
LAWNS	MONDAY- WEDNESDAY- FRIDAY 7 PM TO 9 PM	TUESDAY- THURSDAY- SATURDAY 7 PM TO 9 PM



10 Québec Flags to Give Away

The MNA for Matane-Matapédia-Mitis, Mr. Pascal Bérubé, will offer a Québec flag to the first 10 citizens of Métis-sur-Mer who contact his office (by telephone 418-775-7427 or by e-mail guillaume.cantin@assnat.qc.ca). Please note that they will be given only to citizens who plan to display the flag on a flagpole..

SCHEDULE FOR THE COLLECTION OF LARGE OBJECTS
Wednesday, May 27; Wednesday, July 29 and Wednesday, September 30 2015

OLD STOVES, FRIDGES AND MATTRESSES ARE PERMITTED
CONSTRUCTION MATERIALS, TIRES AND BRANCHES ARE FORBIDDEN
RESERVATION REQUIRED, CALL 418-936-3255 or 418-936-3420.

It is always possible to leave your **hazardous materials** at the municipal garage (Rue de l'Église). We mean by hazardous materials oil or any by-product of oil production for example "pitch", painting product and domestic or automobile batteries.

You simply have to leave these products in front of the door at the municipal garage.

If you have any doubts call at the municipal garage at 418-936-3858

PLEASE, do not put other products than those mentioned above.

DUMP FOR BRANCHES AND DEAD LEAVES - Open from May 15, 2015

Notice to entrepreneurs and landscapers:

If you work on property outside the municipality of Métis-sur-Mer, you must not dispose of waste branches, dead leaves etc. in the Métis-sur-Mer dump.

This dump is reserved strictly for the residents of Métis-sur-Mer.

The dump for branches, dead leaves and earth is located just across from 249, Chemin de la Station (fire station).

Please follow the signs along the road to ensure you reach the designated area.

It is prohibited to dump garbage bags or construction wood.

**BONFIRES & BURNING BRANCHES, TREES OR DEBRIS :
PERMISSION REQUIRED**

Please ask permission several days in advance.

Contact Vincent Dubé at the 418-775-8445 Ext. 2249

For bonfires, it is possible to obtain a summer permit.

Burning permits are free.